

12.02.2014

BIARRITZ

DOSSIER DE PRESSE



BIARRITZ

www.tourisme.biarriz.fr
www.congres.biarriz.fr

CONTACTS PRESSE :

Maylis GARROUTEIGT – Isabelle EYHERABIDE
BIARRITZ TOURISME
JAVALQUINTO – 64200 BIARRITZ
Tél : (33) 05 59 22 41 71 – Fax : (33) 05 59 24 14 19
maylis.garrouteigt@biarriz.fr – isabelle.eyherabide@biarriz.fr
www.tourisme.biarriz.fr – www.congres.biarriz.fr

SOMMAIRE

~~~~~ Biarritz à bras ouverts	p 4
~~~~~ Histoire : de la pêche à la baleine aux premiers bains de mer	p 5
~~~~~ Le sport : Biarritz en forme	p 7
~~~~~ Thalassothérapie et remise en forme : le vent en poupe	p 9
~~~~~ Culture : des évènements toute l'année	p 11
~~~~~ Congrès : des équipements modernes dans des sites historiques	p 13
~~~~~ Un site privilégié, un arrière-pays authentique	p 14
~~~~~ Gastronomie en vert et rouge	p 16

PHOTOS :

PHOTOS libres de droits en haute définition à télécharger sur notre site internet :

http://www.biarriz.fr/Website/site/fra_accueil_phototheque.php

Communiqués et dossiers de presse en ligne sur www.tourisme.biarriz.fr - Espace Presse

BIARRITZ A BRAS OUVERTS

Destination phare marquée à jamais par le passage de l'Impératrice Eugénie et des grands de ce monde, Biarritz a toujours été l'une des villes les plus accueillantes de France.

La volonté de Biarritz est d'appuyer résolument son développement sur son attrait touristique, grâce à ses plages, ses golfs, ses centres de thalassothérapie, sa tradition gastronomique...; et renforcer son économie, fortement orientée vers le tourisme, en misant sur la diversité de ses activités hors saison et une politique culturelle dynamique.

L'accent est bien sûr mis sur le **tourisme d'affaires** -séminaires, congrès, séjours de stimulation- **mais aussi sur les produits** liés aux multiples activités de la ville comme les sports (golf, surf...), la remise en forme avec la thalassothérapie, les manifestations culturelles, la tradition gastronomique.

Développer l'économie et le tourisme, sans pour autant défigurer la ville, dont l'architecture flamboyante est unique en France : c'est le pari engagé par Didier Borotra et son équipe municipale depuis 1991. La préservation de l'environnement est l'une des priorités de Biarritz, qui s'est dotée d'une nouvelle politique d'urbanisme pour préserver ses plus beaux sites et son art de vivre.

L'environnement, c'est aussi le Pays Basque, dont Biarritz maintient les traditions. Une région entre mer et montagne qui aujourd'hui encore, garde son mystère et une authenticité intacte.

Biarritz a souvent été à la pointe de son temps : depuis son expansion sous Napoléon III, au milieu du XIXème siècle, en passant par les charmes de la Belle Epoque et des Années Folles, puis les festivités d'après-guerre et des années soixante lorsqu'elle fut la première en France à s'adonner à un sport étonnant baptisé surf. Aujourd'hui, Biarritz mise sur une qualité de vie privilégiée pour asseoir son développement.

A bras ouverts, Biarritz déploie bien des attraits pour accueillir ses visiteurs.

« *J'ai pour moi les vents, les astres, et la mer* »

Devise de Biarritz

DE LA PECHE A LA BALEINE AUX PREMIERS BAINS DE MER

Le temps des baleines

Au Moyen Age, Biarritz, qui s'écrit alors Beariz, est un petit port dont les pêcheurs sont renommés pour leur habileté à harponner les baleines. L'huile de l'animal est alors très recherchée pour éclairer les maisons. On utilise aussi les os et les côtes pour fabriquer des clôtures, la peau, découpée en lanières, pour confectionner des sièges et des casques. Bien sûr, on mange aussi la chair, en particulier la langue, mets de choix pour visiteurs de marque.

Le site du village est particulièrement bien adapté à la pêche à la baleine. L'anse où se trouve aujourd'hui le Port Vieux est à l'abri de la houle du large. Une passe garantit l'accès des embarcations à la baie. La plage en pente douce permet d'échouer les cétacés à marée haute, puis d'attendre la marée basse pour les dépecer. Les villageois travaillent d'ailleurs sur la plage, où ils ont installé des fours pour fondre le lard, des cheminées pour cuire et fumer la viande, des amphores pour conserver l'huile.

Les baleines font vivre les pêcheurs jusqu'au milieu du XVIIème siècle. Puis elles s'éloignent de plus en plus vers le large et les pêcheurs devront aller jusqu'à Terre Neuve pour les trouver.

Biarritz devient une "station balnéaire"

Les Biarrots n'ont pas attendu l'empereur Napoléon III et l'impératrice Eugénie pour goûter les bains de mer sur leurs longues plages de sable. Dès 1609, un observateur, le Conseiller de Lancre, remarque cette pratique qu'il juge fort malséante : « *ce mélange de grandes filles et de jeunes pêcheurs qu'on voit à la côte en mandille, et tout nus en dessous, se pesle-meslant dans les ondes* »... Les Biarrots n'en ont cure, et continuent à plonger dans la mer, bien qu'en 1774 la ville leur ait refusé d'ériger des guérites pour se changer.

Il faudra attendre le milieu du XVIIIème siècle avant que les bains ne soient reconnus comme une thérapie efficace contre toutes sortes de maux.

L'une des toutes premières conquêtes de Biarritz est Victor Hugo, venu là en 1843. Charmé par « *ce village blanc à toits roux et à contrevents verts posé sur des croupes de gazon* », il redoute immédiatement que « *Biarritz devienne à la mode* ». « *Ce jour arrivera vite !* » remarque-t-il avec clairvoyance.

En effet, onze ans plus tard, la comtesse de Montijo, qui avait séjourné là durant son enfance, s'y installe en grande pompe après son mariage avec Napoléon III, pour un séjour de deux mois. Charmé par cette paisible bourgade, Napoléon fait construire une résidence d'été pour son épouse, la Villa Eugénie, et le couple impérial vient chaque année jusqu'en

1868, profiter des bienfaits de la mer et du climat. Dans son sillage, de nombreuses têtes couronnées découvrent Biarritz. Rois de Wurtemberg, de Belgique et du Portugal, princes russes, polonais et roumains, Grands d'Espagne et Lords Anglais donnent son « cachet » à Biarritz, qui compte alors 10 000 estivants chaque saison.

Mondanités et noctambules

A la fin du siècle, la Belle Epoque ayant succédé au Second Empire, ce sont les têtes couronnées de la République qui adoptent ce lieu de villégiature. Entre-temps, la ville s'est ornée de demeures aux styles variés et flamboyants. Sadi Carnot, Poincaré, Clémenceau, Jules Ferry, Alexandre Dumas, Zola, se rencontrent autour des plages. Les aristocrates anglais, dont les ancêtres ont découvert le lieu au début du siècle pendant les guerres napoléoniennes, s'y installent à la suite du Prince de Galles, futur Edouard VII, qui passe cinq saisons dans l'ancienne résidence impériale, transformée en hôtel dès 1893, l'Hôtel du Palais. Ce sont les Anglais qui donneront à Biarritz son premier golf, le golf du Phare, en 1888, et ses premiers concours hippiques. Quant à la belle Elizabeth d'Autriche, dite « Sissi », elle cherche là une consolation à son mal de vivre.

Au début du siècle, le tout nouveau Casino Municipal ainsi que le Casino Bellevue attirent vedettes du spectacle et "flambeurs". Sarah Bernhardt et Lucien Guitry, père de Sacha, s'y produisent. Les plaisirs distingués des mondains du siècle passé font place aux nuits agitées des nouveaux noctambules parisiens. Dans les années vingt, on s'exerce jusqu'à l'aube à cette nouvelle danse endiablée appelée charleston.

Après la seconde guerre mondiale, Biarritz retrouve son entrain grâce notamment aux fêtes somptueuses du marquis de Cuevas et ne cesse d'attirer le gotha : Farouk d'Egypte, Michel de Roumanie, Pierre de Yougoslavie. Mais aussi les stars de cinéma telle Rita Hayworth qui fait une escale avec l'Aga Khan, ou bien Frank Sinatra, Gary Cooper et Bing Crosby.

Avec les années soixante-dix et quatre-vingts, Biarritz ajoute à ses nuits fastueuses de nouvelles activités, diurnes celles-là, propres à séduire une société moderne plus pressée.

BIARRITZ EN FORME

Une région où il fait bon être en forme

Dotée de grandes plages, de vagues puissantes, d'un climat doux tout au long de l'année, Biarritz et la côte basque ont toujours séduit leurs visiteurs. Deux sports y sont particulièrement en vedette : **le golf et le surf**.

L'une des plus belles destinations de golf d'Europe

La région de Biarritz est une Mecque pour les golfeurs d'Europe, qui trouvent, aux alentours, un choix exceptionnel de terrains et un climat propice à une pratique tout au long de l'année. La politique de développement de ce sport suivie par la ville s'est traduite en 1991 par le jumelage avec la capitale mondiale du golf, Augusta, en Géorgie (Etats-Unis).

Biarritz compte l'un des golfs les plus anciens de France, **le Golf du Phare**, installé par la colonie britannique. **Signe particulier : il est situé au cœur de la ville.**

Biarritz dispose d'un centre d'entraînement unique en Europe, **le Centre International d'Ilbarritz**. Implanté sur 26 hectares en bord de mer, il offre aux amateurs toutes les techniques modernes pour améliorer leur jeu avec, entre autre, l'utilisation de la vidéo et un parcours de 9 trous.

Les golfeurs peuvent varier les difficultés en rayonnant dans toute la région, qui regroupe **neuf autres greens dans un rayon de 30 kilomètres**, dont des parcours de renom : Arcangues, Makhila à Bayonne, Seignosse, Moliets... Le produit **Golf Pass**, en proposant 6 parcours différents, répond parfaitement aux attentes des golfeurs envieux de jouer la diversité dans la proximité.

Haut lieu du golf, Biarritz offre aussi une trentaine de compétitions tout au long de l'année, dont plusieurs de dimension internationale. En 1998, Biarritz a fêté un évènement : **le centenaire de la Biarritz Cup, sur le terrain centenaire du Golf du Phare.**

Le GOLF PASS

Le Golf Pass permet d'avoir accès aux plus beaux parcours, de la côte basque au sud des Landes : **Arcangues, Biarritz le Phare, Makila Bayonne Bassussarry, et Seignosse.**

Plusieurs formules au choix : **2, 3 ou 4 parcours.**

Notre conseil : précipitez-vous sur un des 4 golfs partenaires ou sur www.golfpassbiarritz.com pour l'acheter (à partir de 100 • le Golf Pass 2 parcours en basse saison, du 1/01 au 06 /07 et du 1/09 au 31/12)

La Grande Plage : l'un des meilleurs "spots" de surf du monde

1957 : Peter Viertel, le mari de l'actrice Deborah Kerr en tournage dans la région pour le film « Le Soleil se lève aussi » débarque avec ses planches sur la plage de la Côte des Basques, sous le regard médusé des Biarrots qui voient pour la première fois en Europe un homme debout sur une vague ! Ainsi naît le surf en Europe, et pour Biarritz son surnom de capitale européenne et de Mecque du surf.

Très vite, ce sport spectaculaire importé d'Hawaï trouve des adeptes. Des *Tontons surfeurs* des années soixante, comme Joël de Rosnay, Georges Hennebutte ou Jo Moraiz à la jeune championne Emmanuelle Joly-Thomas, ce sport spectaculaire importé d'Hawaï à su trouver de nombreux adeptes. Aujourd'hui, la Grande Plage est reconnue comme l'un des meilleurs "spots" d'Europe et attire des surfeurs du monde entier tout comme les plages de sa voisine Anglet.

Du 19 au 21 avril Biarritz fêtera les 30 ans de la Biarritz Maider Arosteguy La Biarritz Maider Arosteguy est l'une des plus anciennes compétitions de surf en Europe. Cette compétition est devenue au fil des années le rendez-vous du début de la saison surf en France.

Mais aussi le tennis, l'équitation, le rugby et bien sûr la pelote basque

De tous temps friand des jeux de balle, le Pays Basque a donné à la France l'un de ses plus grands champions de tennis, Jean Borotra, l'un des quatre célèbres « mousquetaires » d'avant-guerre. Depuis, le tennis a gardé un attrait particulier pour les Basques et les visiteurs de passage. Biarritz accueille ainsi chaque année le Tournoi International du Biarritz olympique, le grand club de tennis de la ville, qui comprend 14 courts dont 4 couverts.

Ceux qui n'aiment pas tant courir sur la terre battue que de galoper dans la nature sont également heureux à Biarritz, qui attire chaque année à l'automne d'excellents cavaliers lors du Concours International de Dressage Les joueurs peuvent également prendre des paris pendant tout le mois de juillet, avec les courses de trot à l'Hippodrome des Fleurs.

Biarritz, comme tout le Sud-Ouest, vénère le ballon ovale, et a vu naître dans ses rangs de nombreux internationaux, dont le si élégant « 15 » Serge Blanco. Championne de France en 2002, 2005 et 2006, l'équipe de rugby du Biarritz Olympique Pays Basque fait vibrer la ville à chacun de ses matchs.

Enfin, parce que Biarritz porte profondément l'empreinte du Pays Basque, on y pratique à foison la **pelote basque** : à main nue, à chistera, à pala,... les variantes se comptent par dizaines. Mais la plus spectaculaire reste la **cesta punta**, variante intense et puissante où la pelote peut atteindre 300 km/h. Cette spécialité attire un public nombreux et enthousiaste, assidu aux intenses parties des compétitions professionnelles du Jaï-Alaï de Biarritz, comme le Gant d'Or en été.

THALASSOTHERAPIE ET REMISE EN FORME : LE VENT EN POUPE

La vague de la thalassothérapie

Elle a déferlé voilà déjà quelques années en France et suscite de plus en plus d'adeptes. Bains d'eau de mer chaude, bains de boues et d'algues, douches tonifiantes, bains de vapeur d'eau de mer, kinésithérapie dans l'eau : les techniques de thalassothérapie sont aujourd'hui sophistiquées. Elles reposent toutes sur les bienfaits du climat marin et de l'eau de mer, qui ont pour vertu de "nettoyer" l'organisme, de le vivifier, et de ralentir son rythme pour lui apporter un repos réparateur.

La recherche de la sérénité et du bien-être a trouvé à Biarritz une réponse originale dans les bienfaits naturels du milieu marin et dans la qualité des structures développées. Une longue tradition de cures marines a favorisé le succès d'établissements qui font aujourd'hui référence. Biarritz s'affirme ainsi de plus en plus comme "capitale" de la thalassothérapie grâce à ses deux centres :

L'Institut Thalassa

Face à l'Océan Atlantique, aux premières loges du spectacle magnifique des vagues puissantes qui dessinent la côte basque, le Sofitel Biarritz Le Miramar Thalassa sea & spa s'annonce comme le rendez-vous de l'hôtellerie de luxe et de la thalassothérapie « cousue main ».

Le centre de thalassothérapie inauguré en 1979 par Louison Bobet, ancien champion cycliste et « grand visionnaire » des bienfaits du milieu marin, est non seulement l'un des premiers centres de thalassothérapie en France, mais aussi l'un des plus ambitieux. Très vite, l'établissement forge sa réputation sur la qualité et le sérieux de ses prestations et attire les plus grandes personnalités de l'époque ainsi que la plus belle clientèle internationale.

Plus de 30 ans après, hissant à leur plus haut niveau l'art de recevoir à la française et l'expertise en matière de soins, la stratégie d'Accor offre un nouvel élan et un superbe écrin à cette adresse incontournable.

En 2012, Le Sofitel Biarritz Le Miramar Thalassa sea & spa s'est vu décerner le prix convoité de « Best Luxury Emerging Spa » lors des « World Luxury Spa Awards 2012 ». Cette récompense est attribuée aux meilleurs établissements dédiés au bien-être dans le monde pour leur excellent service.

L'établissement a également été gratifié du Certificat d'Excellence de TripAdvisor™, qui distingue les hôtels et restaurants les mieux notés par les voyageurs du plus grand site de voyage au monde.

EXPERTISE ET SAVOIR-FAIRE D'UNE THALASSOTHERAPIE DES 5 SENS

Au cœur d'un espace de 3000 m² entièrement voué à la thalassothérapie et au bien-être, directement accessible de l'hôtel, Thalassa Biarritz développe le concept exclusif du « Savoir prendre soin » dans un cadre luxueux où règnent le calme et la sérénité.

Ici, la beauté du décor, la noblesse des matériaux et la discrétion du personnel participent pleinement à la recherche d'un total relâchement des tensions du corps et de l'esprit : mur

d'eau tout en courbe, parement de pierres calcaire, vasques en terre cuite, sculptures végétales, magnifique vue sur l'océan...

A chaque nouvelle expérience de soin, les cinq sens sont subtilement sollicités : ambiance olfactive, plaisir des yeux, douceur du toucher, musique apaisante, note fruitée d'une infusion le temps d'une pause. Ici, le must de la relaxation rime avec l'expertise de professionnels attentifs et le savoir-faire d'une thalasso-thérapie des sensations.

Thalmar

Situé au-dessus de la Plage de Marbella, Thalmar –ex-Thermes Marins- bénéficie d'une vue exceptionnelle sur l'Océan et la Chaîne des Pyrénées. Le Centre a été entièrement rénové début 2008, les cabines de soins offrent une décoration soignée et délicate afin d'optimiser la détente. De nouveaux soins ont été mis en place pour correspondre aux attentes de chacun. Il offre 45 cabines dédiées au bien-être et à la Beauté (soins corps et visage sous la Marque Thalgo et depuis début 2009 également sous la marque LA SULTANE DE SABA).

L'Espace Marin compte 2 bassins d'eau de mer chauffée à 33°, comprenant hammam et sauna, cols de cygne, jacuzzi, nage à contre-courant. Le centre est également doté d'un Carré Fitness, dans une superbe salle de cardio-training et musculation au matériel de pointe et à la vue unique sur l'Océan.

Spas : nouveaux instruments de la remise en forme

Le Spa Impérial de l'Hôtel du Palais****

Chantier capital pour l'avenir du palace, le spa impérial et le centre de beauté de l'hôtel du Palais ont ouvert début juillet 2006.

Cet espace de 2.900 M2 est entièrement dédié à la « Beauté » et au « Bien-être ». Il comprend :

- une piscine couverte (de 19mx9m) avec une vue magnifique sur l'océan
- 9 salles de soins, un centre de fitness, un cardio-training,
- 2 saunas, 2 hammams,
- deux boutiques, une salle de relaxation, un « bar-tisanerie », un salon de coiffure en partenariat avec l'Institut du Cheveu « LEONOR GREYL »

Tous les soins corporels et du visage sont effectués avec les prestigieux produits de la Maison GUERLAIN.

DES EVENEMENTS TOUT AU LONG DE L'ANNEE

A Biarritz, la musique, la danse, le cinéma, les arts plastiques ou tout autre forme d'expression de la culture occupent une place privilégiée dans la vie de la cité.

Janvier

Le Festival International de Programmes Audiovisuels (FIPA) se déroule traditionnellement la troisième semaine de janvier et réunit plus de trois mille professionnels de l'audiovisuel. Il présente plus de 500 programmes audiovisuels inédits, choisis parmi les meilleures créations internationales en offrant aux auteurs la possibilité de confronter leurs programmes au public auquel ils sont destinés : les films sont projetés en salles ouvertes au public sur grand écran, en V.O sous-titrée en français et traduits simultanément en anglais.

Mai

FAR de Biarritz Festival des Arts de la Rue

Pour la deuxième édition, Biarritz ouvre ses places et ses rues à une vingtaine de spectacles en plein air tous aussi populaires et décalés. Au programme : chorégraphies burlesques, jongleries clownesques, tranches de vies pittoresques.

Juin

Les Océanes, fête de la mer

De la Grande Plage à la Côte des Basques, des animations successives vont animer la ville océane : spectacles de rue et parades, épreuves sportives et démonstrations, concerts, musiques et tapas, dans la rue comme sur la plage. Biarritz fête l'arrivée de l'été tout le long de son bord de mer.

Juillet

Le BIG FESTIVAL : Biarritz International Groove Festival

Rendez-vous à Biarritz pendant 5 jours, sur 3 sites, en 3 temps. Journées, soirées et nuits biarrottes vivent au rythme BIG. Du village libre d'accès sur la plage, aux concerts et clubbing en ville et au stade Aguilera, la ville revêt les couleurs du BIG.

Pop, Rock, Hip hop, électro, du concert explosif au live intimiste de grands artistes jusqu'aux sets de DJs en coucher du soleil, se mêlent des publics internationaux âgés de 0 à 77 ans.

Stromae est d'ores et déjà annoncé à Aguilera tandis que Gesaffelstein, Brodinski ou encore Klingande feront danser la Halle d'Iraty....

Renseignements : www.bigfest.fr.

Septembre

« **Le Temps d'aimer** », grand rendez-vous de la danse, renoue avec la tradition des ballets du Marquis de Cuevas, dont Biarritz fut en son temps le lieu privilégié de représentation. Cette habile combinaison de classique et de contemporain, d'innovation et de tradition, offre une ouverture aux grandes compagnies internationales et aux jeunes formations.

Octobre

Le Festival de Biarritz marque les liens existant de longue date entre le Pays Basque et l'Amérique Latine....Elle est le rendez-vous de l'Europe avec l'Amérique latine et s'efforce de présenter autour du cinéma et à travers la littérature, l'art plastique, la musique et des forums la richesse des cultures de ces pays et leurs réponses aux défis des temps modernes.

D'autres manifestations culturelles tout aussi importantes rythment les saisons biarrottes (calendrier fourni sur demande ou consultable sur www.biarritz.fr) et le choix n'en sera que plus difficile pour le visiteur en quête d'activité.

Biarritz possède également de nombreux **sites et musées** à visiter : Musée d'Art Oriental, Musée du Chocolat, Chapelle Impériale, Musée Historique de Biarritz, Musée de la Mer, le Phare de Biarritz ou encore le Port des Pêcheurs : les trésors de la ville sont inépuisables...

DES EQUIPEMENTS MODERNES DANS DES SITES HISTORIQUES

Biarritz s'est équipée au cours de ces dernières années de **trois sites de congrès** situés en plein centre-ville, et ce, pour répondre aux exigences d'une nouvelle clientèle, celle du tourisme d'affaires.

Trois centres de Congrès et une halle d'exposition

La particularité de Biarritz est d'avoir su restaurer ses édifices "historiques" tout en préservant leur charme. Aujourd'hui Biarritz offre un large choix de possibilités pour créer votre événement dans des sites où l'architecture a été préservée.

Derrière sa façade Art Nouveau, l'ancienne **Gare du Midi** abrite un auditorium de 1400 places et se prête tout particulièrement aux lancements de produits, manifestations événementielles...

La réouverture du **Casino Municipal**, qui fit l'histoire de la ville depuis 1929, fut un des projets les plus importants de la ville. Ce monument de style Art Déco abrite dans ces 12.000 m² de surface des salles de conférence et de réception, un théâtre, des salles de jeux, une galerie commerciale et une piscine d'eau de mer, avec vue sur l'océan.

Quant au **Bellevue**, édifié à la fin du siècle dernier comme Casino, il est le centre idéal pour accueillir des congrès jusqu'à 500 participants. Rénové par le célèbre architecte français Jean-Michel WILMOTTE, et réouvert le **31 mars 1999**, il offre avec sa magnifique vue sur la mer, un lieu de prestige pour des réceptions et des repas de gala uniques jusqu'à 1200 personnes. Il se prête également aux salons commerciaux, et aux expositions d'arts plastiques grâce à la création d'un espace muséal.

Malgré ces 3 centres de congrès, Biarritz n'avait pas véritablement d'importantes surfaces d'expositions et donc peu d'activités salons. Aujourd'hui depuis janvier **2010** Biarritz dispose d'un nouveau lieu d'exposition **la Halle Iraty** :

Halle de 8000 m², 12 mètres sous poutre, sur un site proche de l'aéroport international, de la gare TGV et de la sortie de l'autoroute. Modulable, elle peut accueillir spectacles et expositions d'envergure sur 6000 m². De même que le Casino Municipal, le Bellevue et la Gare du Midi, l'établissement est géré par Biarritz Tourisme, l'office de tourisme et bureau des congrès.

Pour les hommes d'affaires, venir travailler ici c'est aussi profiter pleinement, dans les activités post-congrès, de la qualité de vie de Biarritz et de son environnement unique.

UN SITE PRIVILEGIE, UNN ARRIERE-PAYS PRESERVE

Biarritz offre au promeneur une étonnante diversité de paysages naturels : de la pointe Saint-Martin à la côte des Basques, en passant par la Grande-Plage, le littoral est une source infinie de coins et de recoins à découvrir.

Mais la main de l'homme n'a rien à envier à ce décor naturel, car les siècles d'Histoire ont donné à Biarritz une incroyable variété d'immeubles et d'édifices: de l'église orthodoxe à la chapelle byzantine, de la villa médiévale au style Art Déco du Casino municipal, le patrimoine architectural exceptionnel de Biarritz témoigne de ce passé et vit au présent, notamment depuis la création, en 1997, de la ZPPAUP (Zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager), qui a permis le classement de 830 immeubles ainsi que la mise en oeuvre de nombreux travaux de restauration.

Biarritz est également un excellent point de départ pour explorer le Pays Basque. A pied, en voiture, en 4x4, ou en pottock, petit cheval typiquement basque, de nombreuses balades sont possibles pour découvrir les collines, les villages traditionnels, les danses et, bien sûr, la gastronomie.

Un pays plus vrai que nature

Biarritz appartient à ce Pays Basque dont le peuple a conservé au cours d'une longue histoire, de fortes traditions, une langue très vivante, l'Euskara, (dont l'origine est mal connue) et une culture assez riche pour avoir assimilé les influences extérieures sans jamais se renier. Formé de sept provinces, en France et en Espagne, le Pays Basque a gardé au travers des siècles une indéfectible originalité.

Ici se découpent les premiers versants des Pyrénées, pris d'assaut par des collines bleutées où se détache la blancheur de riantes maisons aux volets rouges ou verts, resserrées autour des clochers. Là sommeille encore un monde sauvage fait pour les marcheurs et les adeptes de toutes les formes du tourisme vert. Les enfants se défont à la pelote sur les frontons des villages, les troupeaux de brebis ponctuent les prairies de leur laine claire, les pottocks s'enfuient encore à l'approche de l'intrus, et les fêtes de villages se déroulent au son du Txistu et du tambourin.

Le chant et la danse y sont toujours rois ainsi que les festivals de Force Basque ou de pelote. Sur les marchés, les cerises d'Itxassou voisinent avec le piment d'Espelette qui colore la piperade, ou les bouteilles d'Izarra, dont le vert et le jaune tranchent sur l'écarlate des jambons. A côté, les fromages des Pyrénées accompagnent les vins d'Irouléguy.

Petit itinéraire du Nord au Sud de la Côte Basque

Anglet, basque et gasconne à la fois, est la 3^{ème} ville des Pyrénées-Atlantiques après Pau et Bayonne. De l'estuaire de l'Adour, ses onze plages s'étendent jusqu'au pied du phare de Biarritz. Une promenade littorale, abritant des espèces rares, longe les greens du golf

de Chiberta.

Anglet, destination nature et familiale, possède un espace boisé de 250 ha aménagé en sentiers balisés et parcours sportif pour jogger, promeneur, cavalier, vététiste.

Anglet, [destination surf](#), propose parmi les meilleurs spots de la côte. La glisse se décline aussi sous toutes ses formes, de la glace, avec une équipe de hockey, à la rampe de skate installée sur le site de la Barre.

Anglet, romantique, fait rêver avec sa légendaire grotte de la « Chambre d'Amour », ultime témoignage du destin tragique des deux amants que la mer vint surprendre.

Par les falaises rocheuses, l'on atteint **Biarritz**, un enchantement pour le visiteur. Autrefois minuscule port de pêche d'où l'on partait chasser la baleine, Biarritz est devenue au fil du temps un des endroits les plus « branchés », reine des nuits les plus folles, depuis que Napoléon III et l'Impératrice Eugénie en firent leur résidence d'été, à la fin du XIXème siècle. Autrefois fief des têtes couronnées, Biarritz est aujourd'hui celui d'artistes, et people qui viennent y chercher calme et discrétion.

Plus au sud arrivent **Bidart et Guéthary**, deux petites stations balnéaires délicieuses qui conduisent à **Saint-Jean-de-Luz**, la ville la plus océane de la côte où les agrès des thoniers viennent butter contre les vitres de la place Louis XIV. On y visite l'extraordinaire église où le Roi Soleil épousa Marie-Thérèse en 1660, la maison de leur nuit de noces. Au bord de la plage se dressent les nobles hôtels particuliers, les anciennes demeures des armateurs et de belles villas balnéaires. La plupart des rues sont piétonnières : il fait bon y flâner à la recherche de fraîcheur. Pour les fanas de shopping, c'est le paradis : les petites boutiques colorées y sont légion, des articles de mode dernier cri à l'artisanat traditionnel, on peut tout y trouver. Sur la place Louis XIV, les artistes peintres exposent leurs œuvres autour du kiosque à musique. Il n'est pas rare qu'une chorale basque vienne animer l'apéritif ou le café. Le soir, lorsqu'il y a bal, le toro de fuego (spectacle pyrotechnique) sème le bonheur (ou la frayeur) dans la foule sous les pluies de confettis.

La route de la corniche et ses accents d'Irlande vous amène à **Hendaye**, station balnéaire familiale frontalière. De là, le Pays Basque se prolonge dans l'ardente **Espagne** toute proche et Saint Sébastien offre l'élégance de sa baie et le pittoresque de ses rues. Les plazas voisines s'enflamment de vibrantes ferias où Bilbao et Pampelune rivalisent avec Bayonne.

GASTRONOMIE EN VERT ET ROUGE

Si elle s'apparente à la cuisine traditionnelle du Sud-Ouest, la gastronomie basque n'en conserve pas moins des caractéristiques originales inspirées de la mer toute proche et du terroir.

Il faut citer en premier lieu le **célébrissime "Jambon de Bayonne"** qui avant d'être dégusté doit avoir séché pendant au moins six mois selon les règles ancestrales. Il doit bien évidemment être accompagné **d'un vin d'Irouléguay** qui déjà au XI^{ème} siècle enchantait les pèlerins en route vers Saint-Jacques de Compostelle. Aujourd'hui les vignobles s'étendent sur les flancs escarpés et ensoleillés des montagnes qui entourent la vallée de Baïgorry. Les cépages originaux du Pays Basque composent ce vin au caractère affirmé.

Il faut également découvrir les **pibales ou alevins d'anguilles**, la morue, le merlu, les **"chipirones"** ou encornets, « l'**axoa** » (prononcé **achoa**), ragoût de veau aux poivrons et aux piments, qui sont les fleurons de la gastronomie basque. Celle-ci a du goût mais aussi du piquant grâce aux piments d'Espelette qui mettent de la gaieté dans tous les plats.

.....Mais aussi, magrets, foies gras, **fromages de brebis Ardi Gasna** servi avec une délicieuse confiture de cerises noires et -ô fantaisie des plus surprenantes- les « **cojones** », les testicules farcies du taureau héros de l'arène.

Sans oublier quelques douceurs qui finissent de régaler les palais : les chocolats (une longue tradition que l'on doit aux Juifs de la péninsule ibérique établis dans la région au XVII^{ème} siècle), le traditionnel **gâteau basque**, les **tourons**, les « **muxus** » (prononcés **mouchous**) sorte de macaron à la pâte d'amande, dont le nom signifie en basque « baiser ».

Tous ces délicieux plats et beaucoup d'autres mets typiques se savourent dans les "bodegas" traditionnelles, les cidreries ou encore les restaurants typiques de l'arrière pays. Mais Biarritz et ses environs offrent également un grand nombre de sites prestigieux pour des dîners plus conventionnels comme par exemple l'Hôtel du Palais ou le Casino.

